

ERIC ABRAHAMSEN

Pressure-loving Senior Engineer seeks front-line role solving real problems under difficult conditions

📍 Seattle, WA ✉ eric@ericabrahamsen.net 📞 (206) 698-5852 👤 [LinkedIn](#), [GitHub](#) 🗣 English, Mandarin Chinese

Python (Django, FastAPI, Numpy) | PostgreSQL | Typescript/React | AWS

ENGINEERING EXPERIENCE

🏠 Senior Backend Engineer

📅 Mar 2022 – Present

📖 SWEE AI

- As Swee's **second technical hire**, I designed and built the AWS-based backend stack, starting from Figma sketches and ending with a mobile product with **thousands of paying users**.
- Built pipelines for ingesting **terabytes of video** from IoT devices, and orchestrated ML models for keypoint detection.
- Interfaced directly with golf coaching professionals and users to **translate coaching psychology into user interface**.

🏠 Founder & Full Stack Engineer

📅 Oct 2007 – Present

📖 Paper Republic

- Founded and built *Paper Republic*, a non-profit that is now the **leading online hub** for Chinese to English literary translation, used by editors, journalists and educators around the world.
- Designed a detailed schema to track Chinese literature translations and publications, now containing **tens of thousands of entries**.
- Our organizational model has been **emulated by other literary platforms** in multiple languages.

🏠 Open Source Contributions

📅 2008 – Present

📖 Emacs

- Author of **several hundred commits** to the official Emacs repository
- **Maintainership of Gnus**, one of the oldest email/news client packages still in use.
- Led feature planning, managed bug reports, and collaborated with a long-standing user community to **modernize legacy codebases**.
- Recognized for a decade of consistent open-source contributions supporting a **global developer community**.

ADDITIONAL PROFESSIONAL EXPERIENCE

🏠 General Manager


📅 Jun 2018 – Mar 2022

📖 Coal Hill Books

- Alongside the Paper Republic non-profit I ran a literary consultancy and rights agency, **representing dozens of Chinese books** in English-language markets

- Instrumental in the sale of **English-language rights to *The Three Body Problem*** to the Tor publishing house
- As **editor-in-chief**, produced a **quarterly translation journal** of Chinese fiction and poetry in English called *Pathlight*
- Conceived of and ran the **Beijing Publishing Fellowship** in conjunction with the Beijing Book Fair for three years, inviting international authors to China for a week of learning and networking
- Produced a series of **Literary Salons** during the Beijing Book Fair, a literary festival that brought international and Chinese authors onstage together in nearly **100 events each year**.

Translator and Journalist

 **2008 – 2018**

- Published **novel and short-story collection translations** through a variety of publishing houses
- Translated **film subtitles** for independent and commercial Chinese cinema
- Published **short story translations** in venues such as *The New Yorker* and *Granta magazine*
- Published **cultural journalism** in *The New York Times*, *Foreign Policy* magazine, and *The International Herald Tribune*, among many other venues
- Given the **Special Book Award of China** in 2015

Educator

- **Designed and taught a course** on English literature and translation at the Beijing Foreign Languages Institute, a course that was **used as a template** for teaching translation in universities around China.
- **Twice led translation seminars** at the Chinese-English Translation Training Course, in conjunction with the British Center for Literary Translation.
- **Designed and ran professional training courses** for more than 100 editors from Chinese publishing houses as part of the Beijing Publishing Fellowship.

Education

University of Washington

B.A., International Studies – Jackson School of International Studies

Deep Springs College